



愛之神箭

「對，所以我平時不
大說話。」
「這又拾了一根竹枝，
在地上劃個圓圈：『我
跟妳，同一個脾氣，』
美蘭怔怔地笑了，
說：『我們臭味相投，
投機起來了，所以我們
在都說了許多話，談得來
，』
「是呀，」達成說：
「我也在這麼想，所以
我才來跟你談天，」
他頓了頓，又說：「很早的時候，
我已想找機會跟妳談天，一直沒有
機會，今天知道妳在這裏，所以找妳
，」
「蘇小姐，妳為甚麼不肯外出的？」
「沒有事，外出幹嗎？」
「譬如去看電影，找朋友，那就
可以外出了？」
「我就連家裏的電視也不喜歡看，
連看電影，至多到朋友家，」
「為甚麼沒有朋友？」
「我不喜歡交朋友，」
「那麽，我是不是你的朋友，那連你
我也不喜歡了？」
「我不起說不喜朋友，是不喜歡
去交朋友，但如不喜拒絕別人給你的友
誼，」
「對，我正考慮個意思，」
「那麽，你帶個八活仔自己的小天
地中，不太寂寞？」他問。
她似乎給他勾起了哀愁，眼眶一紅
，說：「我已習慣了，」

許忠銘質窗門

Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

估免物價窗鋁
價費美廉門質

驗眼專家李興捷

新設辦事處啟事
驗眼專家李興捷 Anthony H. Lee B.Sc. O.D.
乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於
七月二號在富市定街辦事處為僑界服
務，專於驗眼配鏡及隱形眼鏡。
辦事處：255 East Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 687-1018

壽星參茸藥材行

蛤蚧雙蓮丸

專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大藥行有售

培元固本
服法：每日六次，每次六粒

監製 廉錦甄 醫中
樓二第四一二中道大后皇港香
九一六〇四四：話電

新牌樹柳

永福

油風驅
三十分鐘內
立即止痛！

加拿大中和行公司總代理
327 Powell St., Vancouver, B.C.

好生意殮館出賣

時代化，設備齊全，有酒牌，另有殮房，約能坐七十人，因人力缺乏，則受出讓，有意者請親臨下列地址通商接洽，或打電話或往殮館見黃富面議可也

910-102 Ave., Dawson Creek, B.C.
電話：782-5208 782-5200

東方花舖

Oriental Florists

251 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449

本號常備
四季時花
盆花盆栽
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
扎花散花
各種名花
各樣俱全
價格克己
工精美
無任歡迎

會計師 張國政

專辦會計文房事
務及填報入息稅
信託代辦口

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-9848

大平減價

新舊地毯出售
款式新穎免費估價
歡迎隨時光臨指教

A.S. CARPET BROTHERS
3728 Main at 21st Ave., Ph. 879-1347

片打實業公司

Pender Realty & Insurance

務租收代 揭按屋房 買賣業實 梳燕種各 理代本公

156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B.C.

梁一強 FA 5-1844 黃劉慧斌 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁春廣 288-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲近禧街及打打街交界合法存屋十四年新地塊
四十四尺屋宇平賣式萬九千九百元 (梁鐵武)

▲十街東邊大舖面商業地塊壹百八十尺年
租價六千五百元先交五萬元 (梁一強)

▲細街兩年新商業樓宇有各個睡房柏文自住
全半入息一萬五千七百先交五萬元餘光銀
期 (梁一強)

▲十街組十年新柏文六組有睡房位近四十一
街西邊價十八萬五千元先交五萬元 (梁一強)

▲空街街角商業舖每日生意盈餘六千元平賣一
萬五千元 (梁鐵武)

▲可存機街街角商業樓壹間大舖面上下電燈開
門屋另有十二個睡房地塊九十五尺年租式萬
式七百元全價一十四萬元 (梁鐵武)

▲西區空屋街中商業舖每日生意一千元舖租五
百元全價一萬六千元另點房 (梁鐵武)

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地塊
六十六尺街角位全價壹萬九千元 (梁鐵武)

▲柏架街上下兩層存屋價式一萬元 (黃劉慧斌)

▲本號代理人專火燭房屋汽車等各項業務
價錢公道深謀遠慮 (梁鐵武)

公證人 梁鐵武

MY BANK

日過一日

本銀行，為便利僑胞
已為加國人士所採用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

田重八零七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行

酬謝貴客 特別舉行
大平賣四天
由八月廿日
至廿三日止
星期四起至星期日止
(除臘腸、米、例外) 什貨海味
藥材丸散 壹律九折優待

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

美寶

女界美容界
容美界女
上樓九東街士喜
五四六三六話電
約預話電手老夫工
畫滿播保新最型髮

華仁食品

WAH YAN CAFE

619 BURE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

華仁 鷄蛋撻

地址：哥街六一九號
電話：六八一八〇一

雅園茶室

精製 中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅

特別小茶
設於六八八、六五二七
號十七百二街路跑：址地

花旗麵粉

NORTHWEST FLOUR PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十打
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮

雅慈油漆

內外油漆
電話：八七六、式六式八、254-1423

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業
香港五區工商會醫學會
由香港抵溫哥華定居
診治街東 22435
余風堂二樓
電話：六八八、五一八九

翠玉樓

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.
Tel: 694-3525

有香港名師
特別小茶
有南北美點
僑胞服務
打牙祭

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
8868 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理 髮型師
本號為台灣歐風髮型
加國總代理，同業批發
格外歡迎。

南華麵粉

POP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
隔牆光顧無任歡迎
可代辦 STEELING

張企業裝修公司

承接裝修灰泥，更換鋁窗門，
現代化土庫，廚房，廁所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

單雙人床批發價錢出售

政府註冊經銷名廠西式單人床，
單人，雙人床，床架，新款床頭，
耐用雲架床頭，活動臥床架，歡迎加
訂定做，各種尺碼備有，備贈光顧多
少一律批發價錢，免費送貨。
電話：二五三、〇三二六
郵局街 GEORGE JANG